concept

Podlahový vysavač
Podlahový vysávač
Odkurzacz
Padlóporszívó
Grīdas putekļu sūcējs
Floor vacuum cleaner
Fußbodenstaubsauger

VP 5090

CZ SK PL HU LV EN DE

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli spokojeni s naším výrobkem po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	1200 W
Hladina akustického výkonu	80 dB

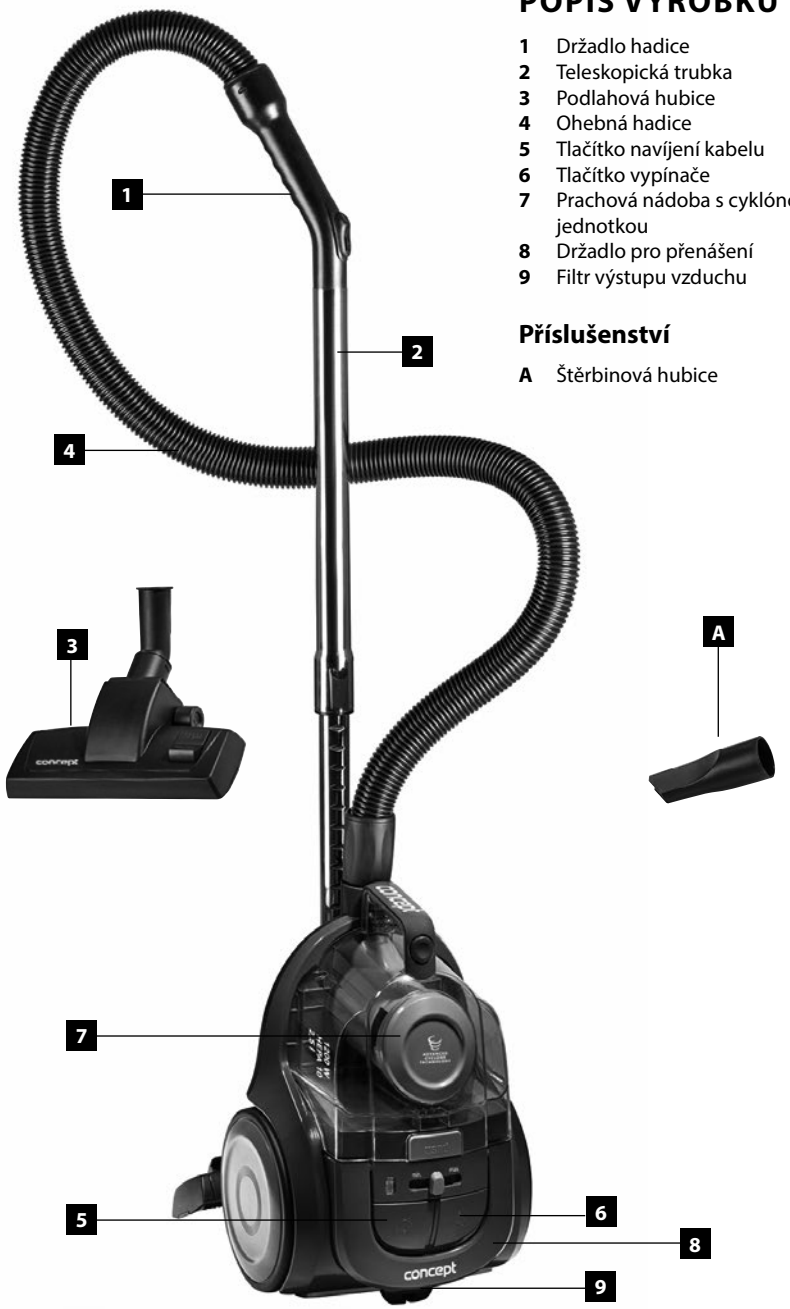
Dvojitá nebo zesílená izolace

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypojování spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokrém povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepřejíždějte podlahovou hubicí ani spotřebičem přes přívodní kabel.
- Je-li spotřebič vybaven rotačním kartáčem, může se vyskytnout nebezpečí, pokud přejíždíte spotřebičem přes přívodní kabel.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů. Nepoužívejte spotřebič, je-li ucpán jakýkoli jeho otvor.
- Při odpojování spotřebiče ze zásuvky vypněte hlavní vypínač, poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při vysávání na schodech.
- Jestliže dojde k ucpání sacího otvoru spotřebiče, vypněte spotřebič a odstraňte nečistoty před dalším zapnutím.

- Při navíjení přívodního kabelu ho přidržujte, abyste zabránili jeho švihání okolo.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Před použitím spotřebiče odviňte odpovídající délku přívodního kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Neodvíjejte přívodní kabel za červenou značku.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nevysávejte nic hořícího, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkých místnostech, nevysávejte vlhké věci nebo kapaliny, hořlavé kapaliny (jako je benzin) a nepoužívejte spotřebič v prostorách, kde se tyto látky mohou vyskytovat.
- Nikdy nevysávejte bez použití prachového sáčku a filtrů vysavače. Při každém použití spotřebiče se ujistěte, že jsou prachový sáček a filtry vysavače správně nasazeny.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Před vysáváním odstraňte z vysávaného povrchu velké či ostré předměty, které by mohly poškodit prachový sáček nebo některý filtr vysavače.
- Nepoužívejte spotřebič se znečištěnými filtry.
- Neopravujte spotřebič sami. Obraťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.



POPIS VÝROBKU

1 Držadlo hadice
2 Teleskopická trubka
3 Podlahová hubice
4 Ohebná hadice
5 Tlačítko navíjení kabelu
6 Tlačítko vypínače
7 Prachová nádoba s cyklónovou jednotkou
8 Držadlo pro přenášení
9 Filtr výstupu vzduchu

Příslušenství

A Štěrbinová hubice

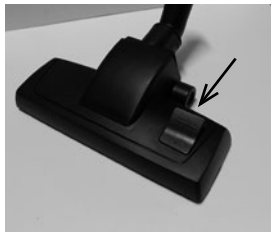
NÁVOD K OBSLUZE

SESTAVOVÁNÍ VYSAVAČE

UPOZORNĚNÍ
Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí před sestavováním nebo odnímáním příslušenství!

1. Připojení ohebné hadice k vysavači
   Vsuňte ohebnou hadici do otvoru sání vzduchu vysavače.
   Síla sání může být ručně regulována na držadle hadice.
   Posuvný regulátor zavřený - silnější tah vzduchu.
   Posuvný regulátor otevřený - slabší tah vzduchu.
2. Nasazení teleskopické trubky na nástavec hadice
   Nasuňte teleskopickou trubku na nástavec hadice a lehce pootočte.
3. Prodloužení teleskopické trubky
   Stiskněte plastovou západku a vytáhněte menší trubku směrem ven.
4. Nasazení podlahové hubice na teleskopickou trubku
   Nasuňte teleskopickou trubku do podlahové hubice a lehce pootočte.
   Klapka (Obr. 2) slouží k přepnutí podlahové hubice na kartáčování (pro hladké podlahy) nebo na hladké vysávání (pro koberce).

Obr. 1


Obr. 2

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Štěrbinová hubice
Slouží k vysávání těžko přístupných prostorů, jako jsou např. radiátory, štěrbiny, rohy, podstavce, prostor mezi čalouněním apod.

POUŽITÍ VYSAVAČE

Před použitím vysavače se přesvědčte, že jsou správně umístěny a upevněny filtry a prachový sáček. Odviňte odpovídající délku kabelu. Žlutá značka na přívodním kabelu značí ideální délku kabelu. Nevytahujte přívodní kabel za červenou značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.
3. Stiskněte vypínač pro zapnutí vysavače.
4. Regulátorem výkonu si nastavte požadovaný výkon sání.
5. Po ukončení vysávání vypněte spotřebič a vypojte ho ze zásuvky elektrického napětí.
6. Pro navinutí přívodního kabelu stiskněte jednou rukou držadlo v zadní poloze tak, aby zatlačilo na tlačítko navijáku.
   Druhou rukou jistěte přívodní kabel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVÉ NÁDOBY

Pokud se sníží sací výkon vysavače nebo pokud je indikátor plnosti prachové nádoby červený, i když je podlahová hubice zvednutá nad podlahou, ihned vyprázdněte prachovou nádobu.
Upozornění: pokud je i po vyprázdnění prachové nádoby indikátor plnosti prachové nádoby červený, může to mít několik příčin:
- Některý z průchodů vzduchu (hadice, teleskopická trubka, sací otvor, podlahová hubice nebo jiný nástavec) je ucpaný.

- Filtr vstupu vzduchu v prachové nádobě je znečištěný nebo je starý. Je třeba jej vyčistit nebo vyměnit za nový.
- Filtr výstupu vzduchu je znečištěný nebo starý. Je třeba ho vyčistit nebo vyměnit za nový.

Zkontrolujte každou z těchto možností a před dalším použitím spotřebiče problém odstraňte. Nepodaří-li se vám zjistit příčinu problému, dopravte spotřebič do nejbližšího servisního střediska. Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je indikátor plnosti prachové nádoby červený, mohli byste nenapravitelně poškodit motor.

ÚDRŽBA

Doporučujeme preventivně po každém použití vysavače vysypat prachovou nádobu a vyčistit filtry vysavače.

VYPRÁZDNĚNÍ PRACHOVÉ NÁDOBY

1. Odpojte vysavač ze sítě, vysuňte hadici ze sacího otvoru.
2. Stiskněte západky prachové nádoby a směrem vzhůru vyjměte prachovou nádobu (Obr. 3).
3. Stiskem západky ji otevřete a vyprázdněte její obsah (Obr. 4).
4. Po uzavření nádoby ji vložte zpět do vysavače. Dbejte, aby byla nádoba správně nasazená. Musíte uslyšet cvaknutí západek držadla.

Obr. 3

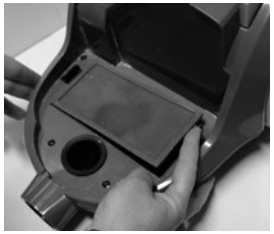
Obr. 4

VÝMĚNA FILTRŮ

- Filtry by měly být čištěny nebo vyměněny při viditelném znečištění nebo při poklesu sacího výkonu vysavače. Kontrolujte je po každém použití vysavače.
- Aby nedošlo k poškození vysavače, nepoužívejte jej bez správně nasazených filtrů.
- Před výměnou filtrů vysavač vypojte ze zásuvky elektrického napětí.
- Vhodné typy filtrů můžete zakoupit u svého prodejce nebo objednat u výrobce.

ČIŠTĚNÍ VSTUPNÍCH FILTRŮ

1. Po odpojení ohebné hadice vyjměte prachovou nádobu.
2. Otevřete držák filtru prachové nádoby (Obr. 5) a vyjměte molitanový filtr.
3. Molitanový filtr je možné čistit mechanickým vyklepáním a očištěním měkkým kartáčkem. Hodně znečištěné filtry lze po tomto kroku omýt a vyčistit měkkým kartáčkem ve vlažné vodě bez čisticích přísad. **Důležité** je nechat mokré části důkladně vyschnout. Nepoužívejte k sušení fén! **Vlhké filtry by se vysáváním znehodnotily!**
4. Vyčištěné nebo nové části zkompletujte a upevněte opačným postupem na původní místo.

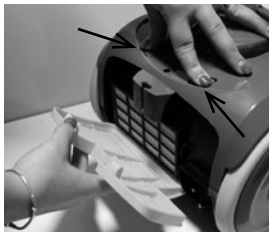

Obr. 5

Pozn.: Mokrým čištěním může dojít k většímu opotřebení filtrů a tím ke zkrácení jejich životnosti. Pokud i po omytí filtrů a jejich osušení nedosahuje vysavač původního sacího výkonu, je třeba vyměnit filtry za nové.

KONTROLA A VÝMĚNA FILTRU VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otevřete mřížku výstupu vzduchu v zadní části vysavače (Obr. 6).
2. Vyjměte filtr.

3. Filtr je možné čistit vyklepáním. Pokud je silně znečištěn, lze ho omýt ve vlažné vodě a nechat řádně usušit.
4. Vložte vyčištěný nebo nový filtr výstupu vzduchu a zavřete mřížku výstupu vzduchu.



Obr. 6

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Příslušenství a vysavač se mohou čistit vlhkým hadříkem.
Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.
K čištění nepoužívejte agresivní látky, např. rozpouštědla nebo abraziva!

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Problém	Příčina	Řešení
Motor nepracuje	Špatně nebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Zkontrolujte připojení zástrčky.
	Zásuvka není napájena.	Zkontrolujte přítomnost napětí, např. jiným spotřebičem.
Motor přestal pracovat	Špatný nebo příliš malý proud vzduchu, zareagovala tepelná ochrana motoru.	**Vypojte přívodní kabel ze zásuvky.** Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku, čistotu filtrů, příp. vyměňte prachový sáček. Nechte vysavač vychladnout.
Snížení sacího výkonu	Naplněná nebo ucpaná prachová nádoba.	Vyprázdněte a vyčistěte prachovou nádobu.
	Filtry jsou ucpané.	Vyčistěte nebo vyměňte filtry.
	Ucpaná hubice, trubky nebo hadice.	Zkontrolujte a uvolněte průchod vzduchu sání a výfuku.
Vysavač se zahřívá	Zahřátí vysavače během provozu je normální, nejedná se o závadu.	

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah o vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli spokojní s Vaším výrobkom po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho uschovajte. Zaistite, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s kanvicou manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Príkon	1200 W
Hladina akustického výkonu	80 dB

Dvojitá alebo zosilnená izolácia

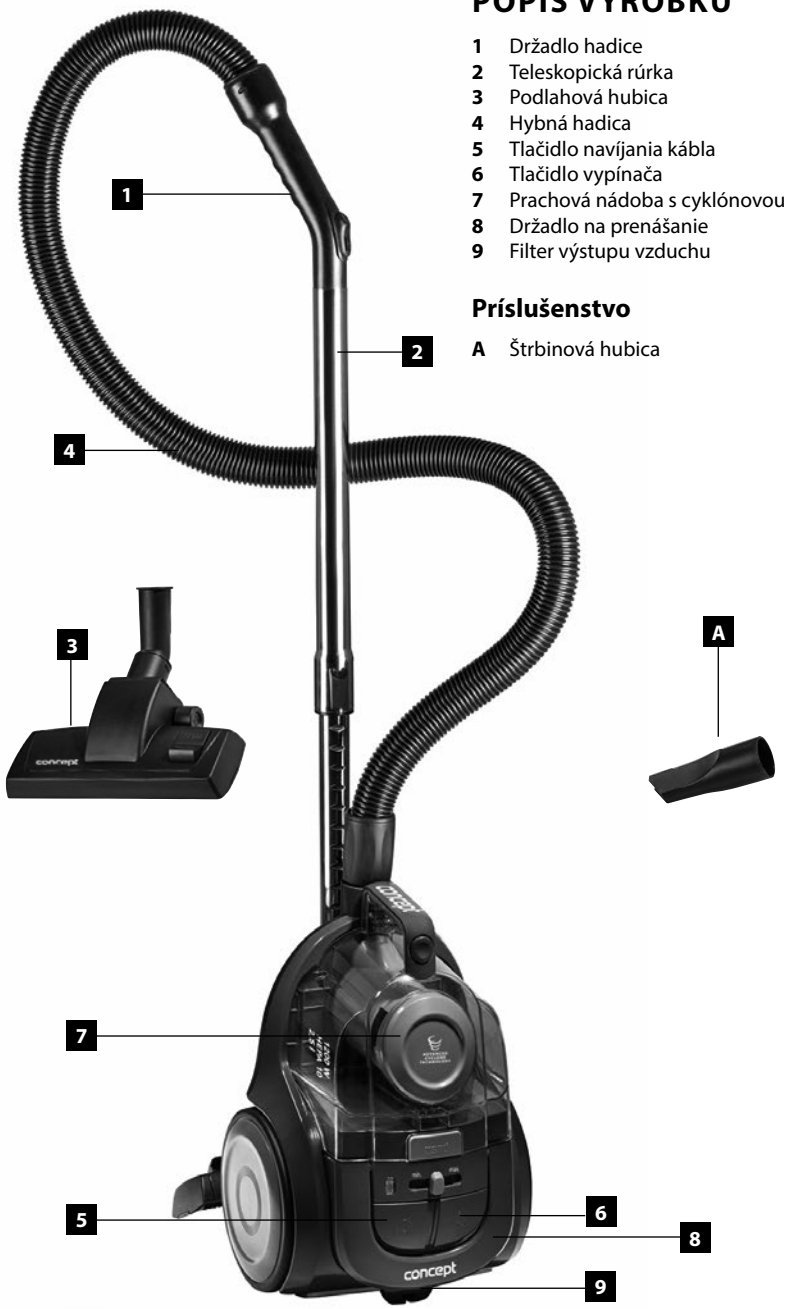
Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je ≤ 80 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám uvedeným na typovom štítku spotrebiča.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, keď je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak sa nepoužíva.
- Pri odpájaní z elektrickej zásuvky spotrebič nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou môžu používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, keď sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, než je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, dajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neprechádzajte podlahovou hubicou ani spotrebičom cez prívodný kábel.
- Ak je spotrebič vybavený rotačnou kefou, môže hroziť nebezpečenstvo, keď prechádzate spotrebičom cez prívodný kábel.
- Spotrebič neťahajte a neprenášajte za prívodný kábel.
- Spotrebič umiestnite bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- Nevkladajte do otvorov žiadne predmety. Nepoužívajte spotrebič, ak je upchatý niektorý z jeho otvorov.
- Pri odpájaní spotrebiča zo zásuvky vypnite hlavný vypínač, potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vysávaní na schodoch.
- Ak dôjde k upchatiu sacieho otvoru spotrebiča, vypnite ho a pred ďalším zapnutím odstráňte nečistoty.
- Pri navíjaní prívodný kábel pridržiavajte, aby ste zabránili jeho švihaniu okolo.

- Pri nasadzovaní príslušenstva, počas čistenia alebo v prípade poruchy spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Pred použitím spotrebiča odviňte zodpovedajúcu dĺžku prívodného kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Neodvíjajte prívodný kábel za červenou značkou.
- Spotrebič je vhodný len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nevysávajte nič horiace, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkých miestnostiach, nevysávajte vlhké veci alebo kvapaliny, horľavé kvapaliny (ako je benzín) a nepoužívajte spotrebič v priestoroch, kde sa tieto látky môžu vyskytovať.
- Nikdy nevysávajte bez prachového vrecka a filtrov vysávača. Pri každom použití spotrebiča sa uistite, že sú prachové vrecko a filtre vysávača správne nasadené.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli možnému poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky elektrického napätia a dajte ho vychladnúť.
- Pred vysávaním odstráňte z vysávaného povrchu veľké alebo ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť prachové vrecko alebo niektorý filter vysávača.
- Nepoužívajte spotrebič so znečistenými filtrami.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnostmi alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpe- čným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.



POPIS VÝROBKU

1 Držadlo hadice
2 Teleskopická rúrka
3 Podlahová hubica
4 Hybná hadica
5 Tlačidlo navíjania kábla
6 Tlačidlo vypínača
7 Prachová nádoba s cyklónovou jednotkou
8 Držadlo na prenášanie
9 Filter výstupu vzduchu

Príslušenstvo

A Štrbinová hubica

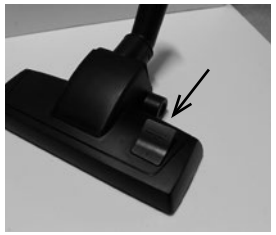
NÁVOD NA OBSLUHU

ZLOŽENIE VYSÁVAČA

UPOZORNENIE
Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia pred zostavovaním alebo odnímaním príslušenstva!

1. Pripojenie ohybnej hadice k vysávaču
   Vsuňte ohybnú hadicu do otvoru satia vzduchu vysávača.
   Posuvný regulátor zatvorený – silnejší ťah vzduchu.
   Posuvný regulátor otvorený – slabší ťah vzduchu.
2. Nasadenie teleskopickej rúrky na nadstavec hadice
   Nasuňte teleskopickú rúrku na nadstavec hadice a zľahka pootočte.
3. Predĺženie teleskopickej rúrky
   Stlačte plastový kolíček a potiahnite menšiu rúrku smerom von.
4. Nasadenie podlahovej hubice na teleskopickú rúrku
   Nasaďte teleskopickú rúrku do podlahovej hubice a zľahka ju pootočte.
   Klapka (Obr. 2) slúži na prepnutie podlahovej hubice na kefovanie (na hladké podlahy) alebo na hladké vysávanie (na koberce).

Obr. 1


Obr. 2

PRÍSLUŠENSTVO

Štrbinová hubica
Slúži na vysávanie ťažko prístupných priestorov, ako sú napr. radiátory, štrbiny, rohy, podstavce, priestor medzi čalúnením a pod.

POUŽITIE VYSÁVAČA

POZNÁMKA
Pred použitím vysávača sa presvedčte, že sú správne umiestnené a upevnené filtre a prachové vrecko. Odviňte zodpovedajúcu dĺžku kábla. Žltá značka na prívodnom kábli označuje ideálnu dĺžku kábla. Nevyťahujte prívodný kábel za červenú značku!

1. Nastavte regulátor výkonu na minimum.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.
3. Stlačte vypínač pre zapnutie vysávača.
4. Regulátorom výkonu si nastavte požadovaný výkon satia.
5. Po ukončení vysávania vypnite spotrebič a vypojte ho zo zásuvky elektrického napätia.
6. Pre navinutie prívodného kábla stlačte jednou rukou držadlo v zadnej polohe tak, aby zatlačilo na tlačidlo navijaka.
   Druhou rukou istite prívodný kábel, aby nešvihal okolo.

KONTROLA PLNOSTI PRACHOVEJ NÁDOBY

Pokiaľ sa zníži sací výkon vysávača alebo pokiaľ je indikátor plnosti prachovej nádoby červený, aj keď je podlahová hubica zdvihnutá nad podlahou, ihneď vyprázdnite prachovú nádobu.
Upozornenie: pokiaľ je aj po vyprázdnení prachovej nádoby indikátor plnosti prachovej nádoby červený, môže to mať niekoľko príčin:

- niektorý z priechodov vzduchu (hadica, teleskopická rúrka, sací otvor, kefový nadstavec alebo iné nadstavce) je upchatý,
- filter motora je znečistený,
- filter výstupu vzduchu je znečistený.

Skontrolujte každú z týchto možností a pred ďalším použitím spotrebiča problém odstráňte. Ak sa vám nepodarí zistiť príčinu problému, dopravte spotrebič do najbližšieho servisného strediska. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak je indikátor plnosti prachového vrecka počas prevádzky úplne červený, pretože by ste mohli nenapraviteľne poškodiť motor.

ÚDRŽBA

Odporúčame preventívne po každom použití vysávača vysypať prachovú nádobu a vyčistiť filtre vysávača.

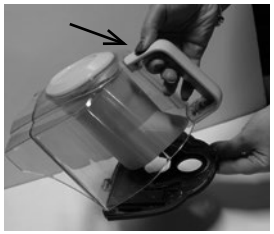
VYPRÁZDNENIE PRACHOVEJ NÁDOBY

1. Odpojte vysávač zo siete, vysuňte hadicu zo sacieho otvoru.
2. Stlačte kolíčky prachovej nádoby a smerom nahor vyberte prachovú nádobu (Obr. 3).
3. Stlačením kolíčka nádoby ju otvorte a vyprázdnite jej obsah (Obr. 4).
4. Po uzatvorení nádoby ju vložte späť do vysávača. Dbajte na to, aby bola nádoba správne nasadená. Musíte počuť cvaknutie kolíčkov držadla.

Obr. 3

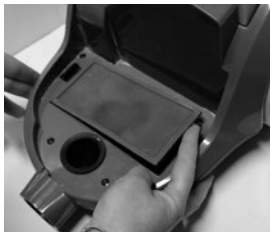
VÝMENA FILTROV

- Filtre by sa mali čistiť alebo vymieňať pri viditeľnom znečistení alebo pri poklese sacieho výkonu vysávača. Kontrolujte ich po každom použití vysávača.
- Aby nedošlo k poškodeniu vysávača, nepoužívajte ho bez správne nasadených filtrov.
- Pred výmenou filtrov vysávač vypojte zo zásuvky elektrického napätia.
- Vhodné typy filtrov môžete zakúpiť u svojho predajcu alebo objednať u výrobcu.


Obr. 4

ČISTENIE VSTUPNÝCH FILTROV

1. Po odpojení ohybnej hadice vyberte prachovú nádobu.
2. Otvorte držadlo filtra prachovej nádoby (Obr. 5) a vyberte molitanový filter.
3. Molitanový filter filter je možné čistiť mechanickým vyklepaním a očistením mäkkou kefkou. Veľmi znečistené filtre je možné po tomto kroku umyť a vyčistiť mäkkou kefkou vo vlažnej vode bez čistiacich prísad. **Dôležité** je nechať mokré časti dôkladne vyschnúť. Na sušenie nepoužívajte fén! **Vlhké filtre by sa vysávaním znehodnotili!**
4. Vyčistené alebo nové časti skompletizujte a upevnite opačným postupom na pôvodné miesto.

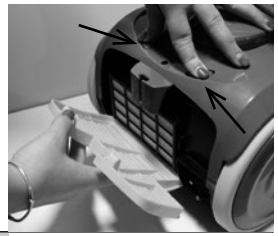

Obr. 5

Pozn.: Mokrým čistením môže dôjsť k väčšiemu opotrebeniu filtrov a tým ku skráteniu ich životnosti. Pokiaľ aj po umytí filtrov a ich osušení nedosahuje vysávač pôvodný sací výkon, je potrebné vymeniť filtre za nové.

ČISTENIE A VÝMENA FILTRA VÝSTUPU VZDUCHU

1. Otvorte mriežku výstupu vzduchu v zadnej časti vysávača (Obr. 6).

2. Vyberte filter.
3. Filter je možné čistiť vyklepaním. Pokiaľ je veľmi znečistený, je možné ho omyť vo vlažnej vode a nechať poriadne usušiť.
4. Vložte vyčistený alebo nový filter výstupu vzduchu a zatvorte mriežku výstupu vzduchu.



Obr. 6

RIEŠENIE ŤAŽKOSTÍ

Problém	Príčina	
Motor nepracuje	Zle alebo málo zasunutá zástrčka do zásuvky.	Skontrolujte pripojenie zástrčky.
	Zásuvka nie je napájaná.	Skontrolujte prítomnosť napätia napr. iným spotrebičom.
Motor prestal pracovať.	Chybný alebo príliš malý prúd vzduchu, zareagovala tepelná poistka proti prehriatiu motora.	**Vypojte prívodný kábel zo zásuvky.** Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku, čistotu filtrov, príp. vymeňte prachové vrecúško.
Zníženie sacieho výkonu.	Naplnená alebo upchatá prachová nádoba.	Vyprázdnite a vyčistite prachovú nádobu.
	Filtre sú upchaté.	Vyčistite alebo vymeňte filter
	Upchatá hubica, rúrky alebo hadica.	Skontrolujte a uvoľnite priechod vzduchu satia a výfuku.
Vysávač sa zahrieva	Zahriatie vysávača počas prevádzky je normálne, nejedná sa o chybu.	

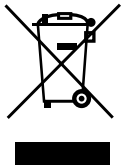
SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné zaniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji przez cały czas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220–240 V ~ 50/60 Hz
Pobór mocy	1200 W
Poziom hałasu	80 dB

Podwójna lub wzmocniona izolacja

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od sieci zasilającej.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i za nią pociągnąć.
- Należy chronić dzieci oraz osoby nieodpowiedzialne przed korzystaniem z urządzenia. Należy korzystać z urządzenia poza ich zasięgiem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej oraz znającej niniejszą instrukcję.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie należy używać jako zabawki.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz ani stawiać go na mokrych powierzchniach – grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie należy przejeżdżać końcówką podłogową ani odkurzaczem przez przewód zasilający.
- Jeżeli odkurzacz wyposażony jest w szczotkę obrotową, najechanie odkurzaczem na przewód zasilający może być niebezpieczne.
- Nie należy przemieszczać urządzenia, ciągnąc go lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i tym podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w otwory urządzenia. Nie należy używać urządzenia, jeżeli którykolwiek z otworów jest zatkany.

- Przed odłączeniem urządzenia od zasilania, należy wyłączyć wyłącznik główny – dopiero wtedy można wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Odkurzając na schodach, należy zachować większą ostrożność.
- W przypadku zatkania otworu zasysającego, należy wyłączyć odkurzacz i usunąć zanieczyszczenia, po czym można ponownie włączyć urządzenie.
- Podczas zwijania przewodu zasilającego należy go przytrzymywać, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.
- Podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed rozpoczęciem odkurzania, należy rozwinąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa jego idealną długość. Nie należy wyciągać przewodu poza czerwony znaczek.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- Nie należy odkurzać palących się przedmiotów, takich jak papierosy, zapałki lub gorący popiół.
- Urządzenia nie wolno używać w wilgotnych pomieszczeniach, nie należy odkurzać wilgotnych przedmiotów, cieczy i cieczy łatwopalnych, takich jak benzyna. Nie należy też używać odkurzacza w miejscach, w których takie substancje mogą występować.
- Nie wolno używać odkurzacza bez założonej torebki na kurz i filtrów odkurzacza. Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że worek i filtry odkurzacza są prawidłowo założone.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia.
- Przed czyszczeniem i po użyciu urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i pozostawić do wystudzenia.
- Przed rozpoczęciem odkurzania, należy usunąć z czyszczonej powierzchni duże lub ostre przedmioty, mogące uszkodzić torebkę na kurz lub któryś z filtrów odkurzacza.
- Nie należy używać urządzenia z zanieczyszczonymi filtrami.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy, nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1 Uchwyt rury giętkiej
2 Rura teleskopowa
3 Końcówka podłogowa
4 Rura giętka
5 Przycisk zwijania przewodu
6 Przycisk wyłącznika
7 Pojemnik na kurz z jednostką cyklonową
8 Uchwyt do przenoszenia
9 Filtr wydmuchu powietrza

Akcesoria

A Końcówka szczelinowa

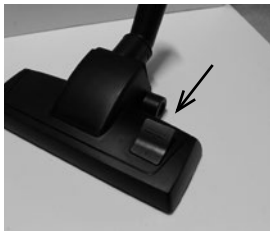
INSTRUKCJA OBSŁUGI

MONTAŻ ODKURZACZA

UWAGA
Przed rozpoczęciem montażu lub demontażu wyposażenia, należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka!

1. Montaż rury giętkiej do odkurzacza
   Wsunąć końcówkę rury do otworu zasysającego odkurzacza.
   Zamknięty regulator przesuwny – silniejszy ciąg powietrza.
   Otwarty regulator przesuwny – słabszy ciąg powietrza.
2. Montaż rury teleskopowej na końcówce rury giętkiej
   Nasadzić rurę teleskopową na końcówkę rury giętkiej i lekko przekręcić.
3. Przedłużanie rury teleskopowej
   Nacisnąć plastikową zapadkę i wyciągnąć węższą rurę.
4. Montaż końcówki podłogowej na rurze teleskopowej
   Nałożyć rurę teleskopową na końcówkę podłogową i lekko przekręcić.
   Za pomocą klapki (Rys.2) można zmienić funkcję końcówki podłogowej na szczotkowanie (podłogi i powierzchnie gładkie) lub odkurzanie gładkie (dywany)

Rys. 1


Rys. 2

AKCESORIA

Końcówka szczelinowa
Służy do odkurzania trudno dostępnych miejsc, takich jak: kaloryfery, szczeliny, kąty, cokoły, przestrzenie między tapicerkami itp.

ODKURZANIE

Przed rozpoczęciem korzystania z odkurzacza należy się upewnić, czy filtry i worek na kurz są poprawnie założone i znajdują się we właściwej pozycji. Wyciągnąć przewód zasilający na odpowiednią długość. Żółty znaczek na przewodzie zasilającym określa optymalną długość kabla. Nie należy wyciągać przewodu zasilającego poza czerwony znaczek!

1. Ustaw regulator mocy na minimum.
2. Następnie, włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć wyłącznik służący do włączania odkurzacza.
4. Przy pomocy regulatora mocy ustawić odpowiednią moc ssania.
5. Po zakończeniu odkurzania, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
6. Po zwinięciu przewodu zasilającego, należy nacisnąć jedną ręką uchwyt w tylnej pozycji, aby docisnąć przycisk wciągarki. Drugą ręką należy przytrzymywać przewód, aby zapobiec jego niekontrolowanym ruchom.

KONTROLKA NAPEŁNIENIA POJEMNIKA NA KURZ

Jeżeli moc ssania ulegnie zmniejszeniu lub kontrolka napełnienia pojemnika na kurz będzie czerwona pomimo tego, iż końcówka podłogowa jest podniesiona nad podłogą, należy natychmiast opróżnić pojemnik na kurz.
UWAGA: jeżeli po opróżnieniu pojemnika na kurz kontrolka napełnienia pojemnika nadal jest czerwona, może wynikać to z kilku przyczyn:

- któryś z kanałów powietrznych (rura giętka, rura teleskopowa, otwór zasysający, końcówka szczotkowa lub inne końcówki) jest zatkany,
- filtr silnika jest zanieczyszczony,
- filtr wydmuchu powietrza jest zanieczyszczony.

Należy sprawdzić, czy przyczyną jest któryś z podanych przypadków, i usunąć problem przed ponownym użyciem odkurzacza. Jeżeli nie można określić przyczyny problemu, należy przekazać urządzenie do najbliższego punktu serwisowego. Jeżeli w czasie pracy odkurzacza wskaźnik napełnienia worka jest w całości czerwony, nie wolno kontynuować odkurzania, ponieważ mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie silnika.

KONSERWACJA

Zalecamy profilaktycznie po każdym użyciu odkurzacza opróżnić pojemnik kurzu i wyczyścić filtry odkurzacza.

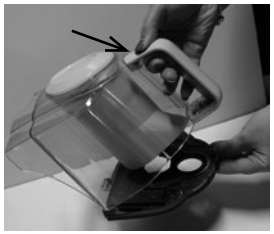
OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

1. Odłącz urządzenie od zasilania, wysuń rurę z otworu zasysającego.
2. Wciśnij zapadkę pojemnika na kurz i wyjmij w górę pojemnik na kurz (Rys. 3).
3. Wciskając zapadkę otwórz go i opróżnij jego zawartość (Rys. 4).
4. Po zamknięciu pojemnika należy włożyć go z powrotem do odkurzacza. Należy uważać, aby właściwie osadzić pojemnik, sygnalizowane jest to słyszalnym zapadnięciem zatrzasków uchwytu.

Rys. 3

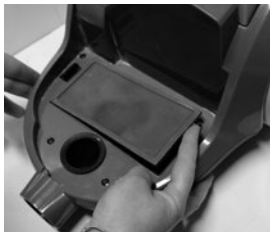
WYMIANA FILTRÓW

- Filtry powinny być czyszczone lub wymienione w przypadku ich widocznego zanieczyszczenia lub spadku mocy ssania odkurzacza. Należy kontrolować je po każdym użyciu odkurzacza.
- Aby zapobiec uszkodzeniu odkurzacza, nie wolno używać go bez poprawnie zainstalowanych filtrów.
- Przed wymianą filtrów należy wyciągnąć wtyczkę odkurzacza z gniazdka elektrycznego.
- Odpowiednie rodzaje filtrów dostępne są w punkcie sprzedaży odkurzacza lub na zamówienie u producenta.

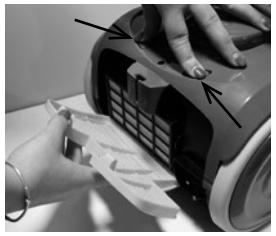

Rys. 4

CZYSZCZENIE FILTRÓW WEJŚCIOWYCH

1. Po odłączeniu rury giętkiej, wyjmij pojemnik na kurz.
2. Otwórz uchwyt filtra pojemnika na kurz (Rys. 5) i wyjmij filtr gąbkowy.
3. Filtr gąbkowy można czyścić poprzez mechaniczne wytrzepanie i oczyszczenie miękką szczoteczką. Mocno zanieczyszczone filtry można następnie obmyć i wyczyścić miękką szczoteczką w letniej wodzie bez środków czyszczących. Ważne jest, aby odczekać aż mokre części całkowicie wyschną. Do suszenia nie należy używać suszarki do włosów. Odkurzanie przy zamontowanych wilgotnych filtrach spowodowałoby ich uszkodzenie!
4. Wyczyszczone lub nowe części należy skompletować i zamocować na właściwym miejscu, wykonując podane czynności w odwrotnej kolejności.


Rys. 5

Uwaga: Czyszczenie na mokro może spowodować szybsze zużywanie filtrów i skrócenie ich żywotności. Jeżeli również po umyciu filtrów i ich wysuszeniu odkurzacz nie osiąga poprzedniej mocy ssania, należy wymienić filtry na nowe.



Rys. 6

KONTROLA I WYMIANA FILTRA WYDMUCHU POWIETRZA

1. Otworzyć kratkę wydmuchu powietrza w tylnej części odkurzacza (Rys. 6).
2. Wyjąć filtr.
3. Można go czyścić mechanicznie, wytrzepując. Jeżeli jest on mocno zanieczyszczony, można obmyć go w letniej wodzie i pozostawić do wyschnięcia.
4. Należy założyć wyczyszczony lub nowy filtr wydmuchu powietrza i zamknąć kratkę wydmuchu powietrza.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyposażenie i sam odkurzacz można czyścić wilgotną ściereczką.
Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.
Do czyszczenia nie należy używać agresywnych substancji, np. rozpuszczalników lub środków abrazyjnych!

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problém	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie działa.	Wtyczka została włożona do gniazdka niewłaściwie lub w niewystarczającym stopniu.	Sprawdź podłączenie wtyczki.
	Brak prądu w gniazdku.	Sprawdź, czy w gniazdku obecne jest napięcie, na przykład przy pomocy innego urządzenia elektrycznego.
Silnik przestał działać.	Niewłaściwy lub niewystarczający strumień powietrza, zadziałała ochrona termiczna silnika chroniąca silnik przed przegrzaniem.	**Należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka**. Sprawdź i udrożnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza, sprawdź, czy filtry są czyste, ewentualnie wymień torebkę na kurz. Pozostaw odkurzacz do wystygnięcia.
Zmniejszenie mocy ssania odkurzacza.	Pełny lub zatkany pojemnik na kurz.	Opróżnij i wyczyść pojemnik na kurz.
	Filtry są zatkane.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Zatkana końcówka, rury lub rura giętka.	Sprawdź i udrożnij kanały zasysania i wydmuchu powietrza.
Odkurzacz się grzeje.	Niewielkie zagrzanie się odkurzacza jest rzeczą normalną, nie jest to usterka.	

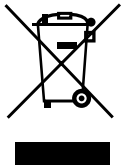
SERWIS

Konserwację o większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy Concept terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékünket hosszú ideig és megelégedéssel használja!

A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg azt későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a készüléket használó többi személy is elolvassa a használati utasítást!

Műszaki paraméterek	
Feszültség	220–240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1200 W
Zajszint	80 dB

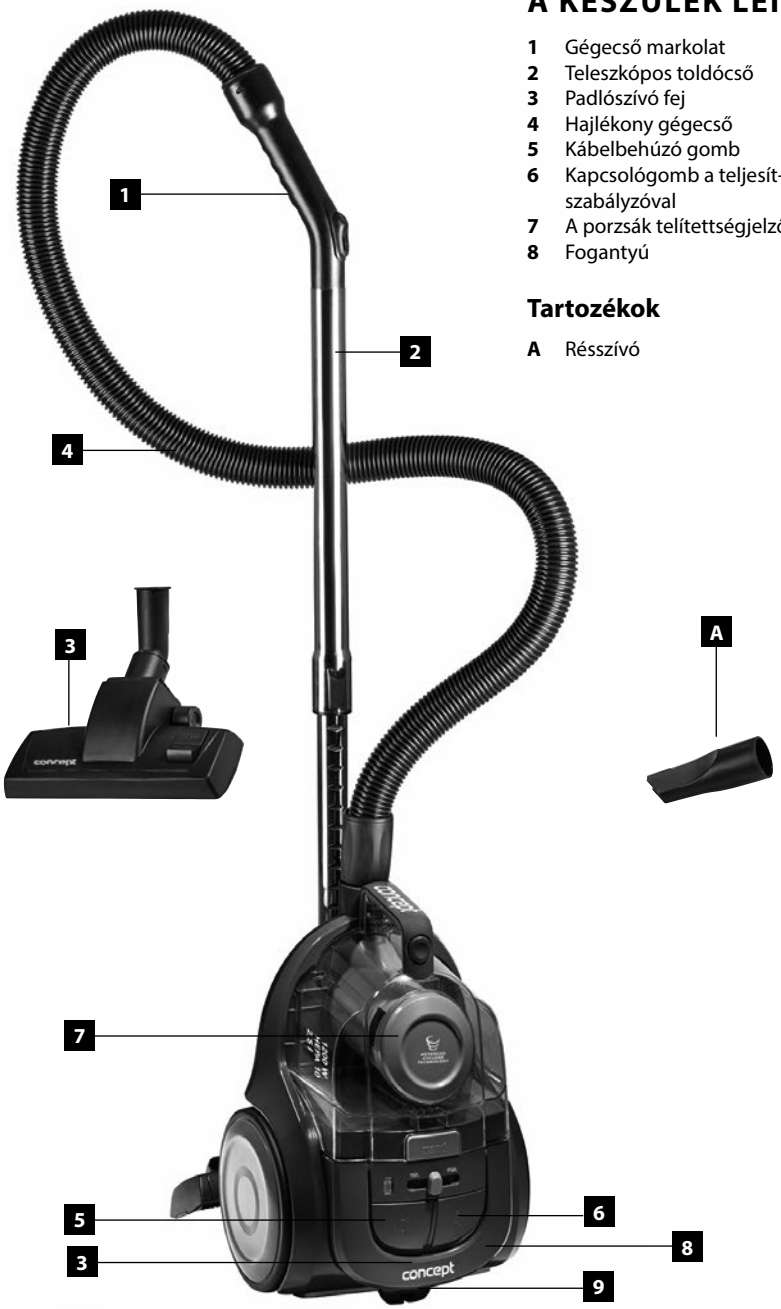
Kettős vagy megerősített szigeteléssel

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy általi készülékhasználatra vonatkozó utasítást adtak! Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel!
- A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja!
- Az első bekapcsolás előtt távolítson el a készülékről minden csomagoló- és reklámanyagot!
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni!
- Ha a készüléket nem használja, a hálózati vezetéket húzza ki a hálózati aljzatból!
- A működő vagy hálózathoz csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül!
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a hálózati aljzatból – a művelethez fogja meg a csatlakozódugót!
- A készüléket gyermekek és magatehetetlen személyek nem használhatják! A készüléket tőlük távol működtesse!
- Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében üzemelteti!
- A készülék nem játék, ne engedje, hogy azzal gyermekek játsszanak!
- A készüléket szabadban és nedves felületeken az áramütés veszélye miatt ne használja!
- A készülékhez csak a gyártó által mellékelt tartozékokat használja!
- Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy csatlakozódugója megsérült, a készüléket ne használja, vigye azt szakszervizbe javításra!
- A porszívót és a szívófejet ne húzza át a földön fekvő vezetéken!
- A készüléket ne húzza és ne hordozza a hálózati vezetéknél fogva!
- A készüléket tartsa távol a hőforrásoktól (pl. radiátor, kályha, tűzhely stb.)! Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől és nedvességtől!
- A készüléket ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel!
- Ne helyezzen a készülék nyílásaiba idegen tárgyat! A készüléket ne működtesse, ha bármely nyílása el van dugulva!
- Ha a készüléket nem használja, kapcsolja le a főkapcsolót, és a hálózati vezetéket húzza ki a hálózati aljzatból!
- Lépcső porszívózásakor legyen nagyon óvatos!
- Ha a porszívó szívónyílása eldugult, kapcsolja ki a porszívót, és távolítsa el a dugulást okozó tárgyat, szennyeződést!

- A hálózati vezeték feltekerésekor fogja meg a csatlakozódugót! Ezzel megakadályozhatja annak ide-oda csapkodását.
- A tartozékok csatlakoztatása során, illetve a készülék tisztítása vagy meghibásodása esetén a készüléket kapcsolja ki, majd a hálózati vezetéket húzza ki a hálózati aljzatból!
- A porszívó bekapcsolása előtt húzzon ki annyi hálózati vezetéket, hogy kényelmesen elérjen minden helyet a takarítás folyamán! A hálózati vezeték optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A piros jel láthatóvá válása után már ne húzza ki jobban a kábelt!
- A készülék csak háztartásban használható, kereskedelmi célú használatra nem alkalmas!
- A porszívóval égő vagy forró tárgyakat (pl. cigaretta, gyufa, forró hamu stb.) felporszívózni tilos!.
- A porszívót nedves helyiségekben ne használja, és ne szívjon fel vele vizet vagy más folyadékot, illetve gyúlékony és robbanékony anyagokat (pl. benzint), továbbá a porszívót ne használja olyan helyiségekben, ahol ilyen veszélyes anyagok előfordulhatnak!
- A porszívót porzsák és szűrő nélkül ne használja! Mielőtt a porszívót bekapcsolná, győződjön meg róla, hogy a porzsák és a szűrő is a helyén van-e!
- A készüléket, a hálózati vezetéket vagy a csatlakozódugót tilos vízbe vagy más folyadékba mártani!
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készülék vagy a hálózati kábel nem hibásodott-e meg. A sérült készüléket tilos bekapcsolni!
- A készülék tisztítása előtt és használata után húzza ki a hálózati vezetéket a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen lehűl!
- A porszívózás megkezdése előtt szedje fel a földről azokat a hegyes és éles tárgyakat, amelyek sérülést okozhatnának porzsákban vagy a szűrőkben!
- Ne használja a készüléket eltömődött szűrőkkel!
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket!
- Forduljon a márkaszervizhez!
- A készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek akkor használhatják, ha számukra biztosítják a felügyeletet és az útmutatást a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértik az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

A gyártó utasításainak be nem tartása a garancia megszűnésével jár.



A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1 Gégecső markolat
2 Teleszkópos toldócső
3 Padlószívó fej
4 Hajlékony gégecső
5 Kábelbehúzó gomb
6 Kapcsológomb a teljesít-mény szabályzóval
7 A porzsák telítettségjelzője
8 Fogantyú

Tartozékok

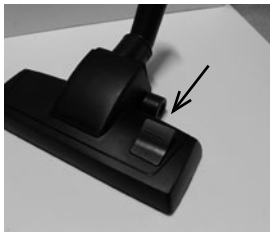
A Résszívó

KEZELÉSI UTASÍTÁS

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

FIGYELMEZTETÉS:
A készülék összeállítása, ill. a tartozékok cseréje előtt a hálózati csatlakozódugót mindig húzza ki a hálózati aljzatból!

1. ábra


2. ábra

1. A hajlékony gégecső csatlakoztatása a porszívóhoz:
   Dugja a hajlékony gégecső csatlakozó csonkját a porszívó szívónyílásába! Nyomja be egészen, amíg kattanást nem hall – a csatlakozó csonk rögzítődik! A hajlékony gégecső kihúzásához nyomja meg mindkét rögzítő gombot, és húzza ki a csatlakozó csonkot!
   A szívóerő szabályozható a gégecső markolaton található gombbal (zárt szabályzógomb – erősebb szívás, nyitott szabályozógomb – gyengébb szívás) és a teljesítmény szabályzó gombbal (7).
2. A teleszkópos cső és a gégecső összeszerelése:
   A fém teleszkópos cső végét húzza rá a gégecső végére, majd kissé fordítsa el!
3. A teleszkópos cső széthúzása: Nyomja meg a műanyag nyomógombot, s húzza ki a belső csövet!
4. A szívófej felerősítése a teleszkópos csőre:
   A teleszkópos csövet dugja a szívófej csonkjába, és könnyedén fordítsa el! A billenőkapcsoló (2. ábra) a kefe kitolására (sima felület porszívózása) vagy a kefe behúzására (szőnyeg porszívózása) szolgál.

TARTOZÉKOK

Résszívó fej:
A nehezen hozzáférhető helyek porszívózására szolgál (pl. radiátor, sarkok, bútorok alatt, kárpitozott bútor párnái között stb.

A PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

A porszívó használatba vétele előtt ellenőrizze, hogy a szűrők és a porzsák megfelelően a helyükön vannak-e! Húzzon ki elegendő hosszúságú hálózati vezetéket! A hálózati vezeték optimális hosszúságát a sárga jel mutatja. A piros jel láthatóvá válása után már ne húzza ki jobban a hálózati vezetéket!

1. Dugja a csatlakozódugót a hálózati aljzatba!
2. A kapcsolóval kapcsolja be a porszívót!
3. A szívóerőt állítsa be a teljesítmény szabályzó gombbal (7) és a gégecső markolaton található gombbal!
4. A porszívózás befejezése után a kapcsolóval kapcsolja ki a porszívót, majd húzza ki a hálózati aljzatból a csatlakozódugót!
5. Nyomja meg az egyik kezével a kábelbehúzó gombot, a másik kezével pedig fogja a csatlakozódugót, hogy az ne csapkodjon ide-oda!

A PORTARTÁLY TELÍTETTSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE

Ha a szívási teljesítmény csökken, ürítse ki a portartályt!

Figyelmeztetés: Amennyiben a porzsák cseréje után a telítettségjelző továbbra is piros, annak több oka is lehet:
- a levegőszívó rendszer valamelyik eleme (teleszkópos szívócső, gégecső, szívónyílás, kefe vagy a szívófej) eltömődött,
- a motorfilter szennyezett,
- a kimeneti szűrő eltömődött.

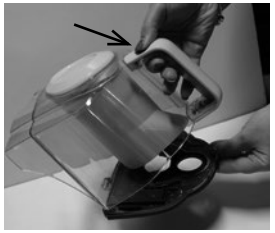
Ellenőrizze, hogy a fenti okok közül melyik okozza a telítettségjelző kijelzését, és a szüntesse meg a problémát! Amennyiben nem sikerült megtalálni a probléma okát, vigye a készüléket a márkaszervizbe! Amennyiben a telítettségjelző teljesen piros, ne használja a porszívót, mert végleg tönkreteheti a porszívó motorját!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A porszívót és tartozékait enyhén benedvesített ruhával lehet megtörölni. Soha nemerítse a készüléket vízbe! A tisztításhoz ne használjon agresszív szereket, mint pl. oldószereket, súroló- csiszolóanyagokat stb.!

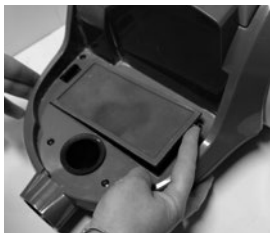
A PORTARTÁLY ÜRÍTÉSE

3. ábra


4. ábra

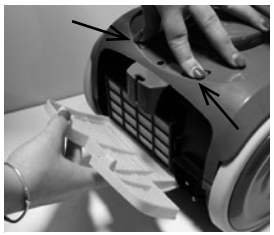
1. Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, vegye ki a gégecsövet a porszívóból, és nyissa fel a szívótér fedelét (ábra)!
2. Emelje ki a portartályt és nyissa ki a fedelét! (ábra)
3. A szenneződést ürítse ki a kommunális hulladék közé! Ezt a műveletet higiéniai okokból ajánlott a lákáson kívül végezni!
4. Zárja be a tartály fedelét és tegye vissza a porszívó szívóterébe!
5. Zárja be a szívótér fedelét (kattanásig nyomja le)!

A SZŰRŐK CSERÉJE


5. ábra

- A szűrők szemmel látható szennyeződése illetve a porszívó teljesítménycsökkenése esetén a szűrőket cserélje vagy tisztítsa ki! Mindig ellenőrizze le a szűrőket a porszívó használata után!
- A porszívó károsodásának megelőzése érdekében ne használja a készüléket helyesen elhelyezett szűrők nélkül!
- A szűrők cseréje előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a hálózati aljzatból!
- A megfelelő típusú szűrőket a forgalmazónál szerezheti be, vagy a termék gyártójánál rendelheti meg.

A MOTORVÉDŐ SZŰRŐ CSERÉJE


6. ábra

1. A gégecső kihúzása után nyissa fel a porszívó fedelét!
2. Emelje ki a szívótérből a portartályt
3. Vegye ki a motorvédő szűrőt (ábra)! A szűrőből a port ki lehet rázni, vagy langyos vízben ki lehet mosni, de utána tökéletesen meg kell szárítani!

A KIMENETI SZŰRŐ TISZTÍTÁSA ÉS CSERÉJE

Vegye ki a kimeneti szűrőt (6. ábra)! Rázza ki belőle a port, vagy ha nagyon szennyezett, langyos vízben mossa kil Utána a szűrőt tökéletesen szárítsa meg!

A nedves szűrőt a porszívózással tönkreteheti! A szárításhoz ne használjon hajszárítót!

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A motor nem működik	A csatlakozódugó rosszul van bedugva a hálózati aljzatba.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e a hálózati aljzathoz csatlakoztatva!
	A hálózati aljzatban nincs áram.	Ellenőrizze (például egy másik készülékkel), hogy a hálózati aljzatban van-e áram!
A motor kikapcsol	Kevés a hűtőlevegő, a motor hőkapcsolója kikapcsolta a porszívót.	**A csatlakozódugót húzza ki a hálózati aljzatból!** Ellenőrizze a levegő útját, a szűrők tisztaságát, a porzsák telítettségét (cserélje ki a porzsákot)! Hagyja a porszívót lehűlni!
A fedelet nem lehet lezárni.	A porzsák rosszul van behelyezve.	Igazítsa meg a porzsákot a tartósínben!
Csökkent a szívási teljesítmény	A portartály megtelt porral.	Ürítse ki a portartályt!
	A szűrő el van tömődve.	Cserélje ki vagy tisztítsa meg a szűrőt!
	Eldugult a szívófej, a szívócső vagy a tömlő.	Ellenőrizze a levegő útját, és szüntesse meg a dugulást!
A porszívó felmelegszik	A porszívó felmelegedése üzemelés közben normális jelenség, és nem jelent meghibásodást.	

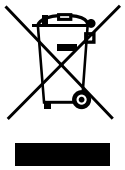
SZERVIZ

A jelentősebb karbantartásokat vagy javításokat – amelyek a készülék megbontásával járnak – kizárólag szakszerviz végezheti!

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken!
- A készülék kartondobozát a papírhulladék-gyűjtő konténerbe dobja ki!
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe!

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le! Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatók az eladóhelyen, azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkörnyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását, amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnának. További részletekről érdeklődjön a helyi

hatóságnál, vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen! Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható!

Vállalkozások számára a Európai Unióban

Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vagy beszállítójától!

Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes fi gyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

PALDIES

Pateicamies, ka esat iegādājies Concept ierīci. Ceram, ka būsit apmierināts ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms sākat izmantot ierīci, lūdzu, rūpīgi izlasiet ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu to pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie raksturlielumi	
Spriegums	220–240 V ~ 50/60 Hz
Jauda	1200 W
Trokšņa līmenis	80 dB

Dubultā vai pastiprināta izolācija

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad nelietojat to.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontaktu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
- Cilvēkiem ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kuri nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas un zinošas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Iespējams elektriskās strāvas trieciens!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontaktu. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
- Nedarbiniet grīdas tīrīšanas piederumu vai ierīci virs elektrības vada.
- Ja ierīce ir aprīkota ar rotējošo birsti, tad, darbinot ierīci virs elektrības vada, var tikt izraisītas briesmas.
- Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
- Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatori, krāsnis u. tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus. Nelietojiet putekļu sūcēju, ja ir aizsprostota kāda atvere.
- Atvienojot ierīci no sienas kontaktligzdas, vispirms izslēdziet galveno slēdzi un tikai pēc tam atvienojiet spraudni no sienas kontaktligzdas.
- Lietojot putekļu sūcēju uz kāpnēm, jārīkojas īpaši uzmanīgi.
- Ja ir nosprostota putekļu sūcēja sūkšanas atvere, izslēdziet ierīci un pirms darba turpināšanas izņemiet netīrumus.
- Uztīšanas laikā turiet elektrības vadu, lai nepieļautu nekontrolētu kustību.

- Pirms piederumu uzstādīšanas, apkopes vai jebkāda bojājuma gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Pirms putekļu sūcēja izmantošanas attiniet elektrības vadu nepieciešamajā garumā. Piemērotākais elektrības vada garums uz vada ir norādīts ar dzeltenu punktu. Neattiniet elektrības vadu tālāk par sarkano atzīmi.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Netīriet ar putekļu sūcēju degošus objektus, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.
- Nelietojiet šo ierīci mitrās telpās. Netīriet ar putekļu sūcēju slapjus objektus, šķidrumus vai viegli uzliesmojošus
- šķidumus (piemēram, benzīnu). Nelietojiet šo putekļu sūcēju vietās, kur var rasties šādas vielas.
- Nekad nelietojiet putekļu sūcēju bez putekļu maisa vai filtra. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka putekļu maiss un filtri ir pareizi novietoti.
- Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt!
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pirms tīrīšanas ar putekļu sūcēju, no tīrāmās virsmas jānovāc lieli vai asi priekšmeti, kas varētu bojāt putekļu filtru.
- Nelietojiet šo ierīci, ja filtri ir netīri.
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamos riskus. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.

IERĪCES APRAKSTS

1 Caurules turētājs
2 Teleskopiskā caurule
3 Grīdas tīrīšanas uzgalis
4 Lokanā caurule
5 Elektrības vada tīšanas slēdzis
6 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
7 Putekļu tvertne ar izņemamo ciklonu
8 Pārvietošanas rokturis
9 Gaisa izplūdes filtrs

Piederumi

A Rievotais uzgalis

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

PUTEKĻU SŪCĒJA MONTĀŽA

BRĪDINĀJUMS!
Pirms piederumu pievienošanas vai noņemšanas vienmēr atvienojiet spraudkontaktu no kontaktligzdas.

Att. 1

1. Lokanās caurules pievienošana putekļu sūcējam
   Ievietojiet lokano cauruli putekļu sūcēja gaisa iesūkšanas atverē.
   Iebīdiet regulatoru slēgtā pozīcijā – spēcīgāka gaisa plūsma.
   Iebīdiet regulatoru atvērtā pozīcijā – vājāka gaisa plūsma.
2. Teleskopiskās caurules pievienošana caurules adapteram
   Ievietojiet teleskopisko cauruli caurules adapterā un nedaudz pagrieziet.
3. Teleskopiskās caurules izbīdīšana
   Nospiediet plastmasas aizbīdni un izvelciet mazāko cauruli uz āru.
4. Grīdas tīrīšanas uzgaļa iestatīšana uz teleskopiskās caurules
   Ievietojiet teleskopisko cauruli grīdas tīrīšanas uzgalī un nedaudz pagrieziet.
   Vārsts (2. att.) ļauj iestatīt grīdas tīrīšanas uzgali birstēšanai (līdzenām grīdām) vai vienmērīgai tīrīšanai (paklājiem).

Att. 2

PIEDERUMI

Rievotais uzgalis
Kombinētais rievotais uzgalis ir izstrādāts tīrīšanas vietām ar sarežģītu piekļuvi, piemēram, radiatoriem, spraugām, stūriem, postamentiem, vietām starp mēbelēm u. tml.

PUTEKĻU SŪCĒJA LIETOŠANA

PIEZĪME
Pirms putekļu sūcēja izmantošanas, pārliecinieties, ka filtri un putekļu maiss ir pareizi ievietoti un nostiprināti. Attiniet nepieciešamo elektrības vada garumu. Piemērotākais elektrības vada garums uz vada ir norādīts ar dzeltenu punktu. Neattiniet elektrības vadu tālāk par sarkano atzīmi!

1. Ierīkojiet elektrības regulatoru minimālajā iestatījumā.
2. Pieslēdziet spraudkontaktu elektrotīklam.
3. Nospiediet galveno putekļu sūcēja slēdzi.
4. Izmantojot regulatoru, iestatiet nepieciešamo sūkšanas jaudu.
5. Pēc tīrīšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla rozetes.
6. Lai uztītu elektrības vadu, ar vienu roku nospiediet aizmugurējo rokturi, lai tas piespiestu satīšanas pogu, bet ar otru roku pieturiet vadu, lai nepieļautu nekontrolētu kustību.

PUTEKĻU TVERTNES SATURA LĪMEŅA PĀRBAUDE

Ja samazinās putekļu sūcēja sūkšanas jauda vai ja putekļu tvertnes satura līmeņa indikators ir sarkanā krāsā, nekavējoties iztukšojiet putekļu tvertni, pat ja grīdas caurule ir pacelta virs grīdas.
Brīdinājums: ja arī pēc putekļu tvertnes iztukšošanas putekļu tvertnes satura līmeņa indikators ir sarkanā krāsā, iemesli var būt šādi:
- kāda no gaisa ejām nav aizsprostota (caurules, teleskopiskā caurule, sūkšanas atvere vai citi uzgaļi) ;

- motora filtrs nav aizsērējis;
- gaisa izplūdes filtrs nav netīrs.

Pirms atsākat tīrīšanas atsākšanas ar putekļu sūcēju, pārbaudiet katru iepriekš minēto cēloni un novērsiet problēmu. Ja nevar noteikt problēmas cēloni, nododiet ierīci tuvākajā servisa apkalpes centrā. Nekad nelietojiet putekļu sūcēju, ja putekļu maisa līmeņa indikators ir pilnīgi sarkans. Motors var tikt neatgriezeniski bojāts.

APKOPE

Profilakses nolūkos iesakām pēc katras putekļu sūcējā lietošanas izbērt putekļu tvertni un iztīrīt putekļu sūcēja filtru.

PUTEKĻU TVERTNES IZTUKŠOŠANA

Att. 3

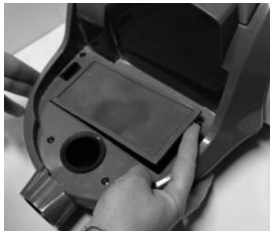
1. Atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla un izņemiet cauruli no sūkšanas atveres.
2. Nospiediet aizbīdni putekļu un izņemiet putekļu tvertni virzienā augšup (3. att.).
3. Nospiežot aizbīdni atveriet putekļu tvertni un iztukšojiet to (4. att.).
4. Pēc tvertnes aizvēršanas ievietojiet to atpakaļ putekļu sūcējā. Pārliecinieties, ka tā ir pareizi ievietota. Ir jāatskan roktura aizbīdņu klikšķim.

FILTRU MAIŅA

Att 4

- Filtri jātīra un jāmaina katru reizi, kad redzams, ka tie ir netīri, vai kad sūkšanas jauda samazinās. Pārbaudiet to pēc katras putekļu sūcēja lietošanas.
- Lai nepieļautu ierīces bojājumus, nelietojiet putekļu sūcēju, ja filtri nav ievietoti pareizi.
- Pirms filtru maiņas atvienojiet putekļu sūcēju no elektrotīkla.
- Piemēroti filtru tipi ir pieejami pie vietējā mazumtirgotāja vai tos var pasūtīt ražotājam.

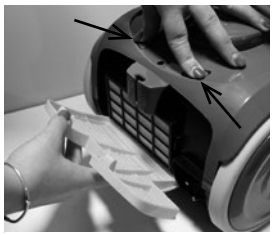
IEVADES FILTRU TĪRĪSANA


Att 5

1. Atvienojot elastīgo cauruli, izņemiet putekļu tvertni.
2. Atveriet filtra rokturi putekļu daļā (5. att.) un izņemiet putuplasta filtru.
3. Putuplasta filtru var iztīrīt, tam viegli uzsitot vai pakratot to, kā arī izmantojot mīkstu birsti. Ļoti netīrus filtrus var pēc tam mazgāt un tīrīt remdenā ūdenī ar mīkstu birsti. Nelietojiet mazgāšanas līdzekļus. Ir svarīgi ļaut slapjajām daļām kārtīgi izžūt. Neizmantojiet žāvēšanai fēnu! Izmantojot tīrīšanai ar putekļu sūcēju slapju filtru, to var sabojāt.
4. Iztīrītās vai jaunās daļas ievietojiet un nostipriniet atgriezeniskā veidā.

Piezīme: slapja tīrīšana var izraisīt lielāku nolietojumu un saplēst filtru un attiecīgi arī būt par iemeslu īsākam darbmūžam. Gadījumā, ja pēc filtru tīrīšanas un žāvēšanas putekļu sūcēja sūkšanas jauda vairs nav pietiekami liela, filtri ir jānomaina.

IZPLŪDES GAISA FILTRA TĪRĪŠANA UN MAIŅA


Att. 6

1. Atveriet gaisa izplūdes režģi putekļu sūcēja aizmugurējā daļā (skatiet 6. att.).
2. Izņemiet filtru.

3. Filtru var iztīrīt, tam viegli uzsitot vai pakratot to. Ja filtrs ir ļoti netīrs, to var mazgāt remdenā ūdenī. Ļaujiet filtram pilnīgi izžūt, pirms lietojat to atkal.
4. Ievietojiet tīrītu vai jaunu gaisa izplūdes filtru un aizveriet gaisa izplūdes režģi.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Putekļu sūcēju un tā piederumus var tīrīt ar mitru drāniņu.
Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.
Nelietojiet tīrīšanai agresīvas vielas, piemēram, šķīdinātājus vai abrazīvas vielas!

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Sarežģījums	Iemesls	Risinājums
Nedarbojas motors.	Spraudnis ir nepareizi vai nepietiekami pievienots elektrotīklam.	Pārbaudiet spraudņa savienojumu.
	Elektrotīkla rozete nav darba kārtībā.	Pārbaudiet spriegumu, piemēram, pieslēdzot citu ierīci.
Motors vairs nedarbojas.	Nepareiza vai nepietiekama gaisa plūsma. Ir aktivizēts motora pārkaršanas drošinātājs.	**Atvienojiet vadu no kontakta.** Pārbaudiet un atlaidiet gaisa sūkšanas un izplūdes atveres; pārbaudiet filtra tīrību un/vai nomainiet putekļu maisu. Ļaujiet putekļu sūcējam atdzist.
Samazināta sūkšanas jauda.	Putekļu tvertne ir pilna vai netīra..	Iztukšojiet un iztīriet putekļu tvertni.
	Filtri ir pilni.	Iztīriet vai nomainiet filtru.
	Netīrs uzgalis vai caurule.	Pārbaudiet un tīriet gaisa ejas iesūkšanas un izplūdes pusēs.
Putekļu sūcējs uzkarst.	Neliela putekļu sūcēja uzkaršana ir normāla un to nevar uzskatīt par bojājumu.	

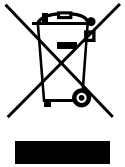
APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Iesakām nodot iesaiņojuma materiālus un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīces kasti var nodot šķirojamos atkritumos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei.

Ierīces nodošana otrreizējai pārstrādei pēc tās kalpošanas laika beigām:



Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka izstrādājums nav paredzēts nodošanai mājsaimniecības atkritumos. Ir svarīgi to nogādāt otrreiz pārstrādājamo elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktā. Nodrošinot pareizu izstrādājuma iznīcināšanu, palīdzēsiet novērst negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza šā izstrādājuma iznīcināšana. Papildu informāciju par izstrādājuma otrreizējo apstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā, pie mājsaimniecības atkritumu iznīcināšanas pakalpojumu sniedzēja vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

Šis produkts atbilst visām ES regulām un prasībām.

Mēs paturām tiesības izmainīt tekstu, dizainu un tehnisko specifikāciju bez iepriekšēja brīdinājuma.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure that any persons handling the vacuum cleaner are also familiar with this Operating Manual.

Technical parameters	
Voltage	220–240 V ~ 50/60 Hz
Power input	1200 W
Noise level	80 dB

Double or reinforced insulation

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use this appliance in a way that is different from the instructions this manual.
- Remove all packaging and marketing materials from the appliance before you use it for the first time.
- Make sure that the connecting voltage corresponds to the values on the appliance type label.
- Do not leave the appliance unattended when turned on or plugged into the electrical socket.
- Disconnect the appliance from the electrical socket when you are not using it.
- Never pull the supply cable when disconnecting the appliance from the electrical socket; pull the plug instead.
- Do not allow children or irresponsible people to handle the appliance. Use the appliance out of the reach of these people.
- Handicapped people, people with impaired faculties or mental capabilities or people unfamiliar with the appliance operation are only allowed to use it when supervised by responsible, knowledgeable people.
- Be especially careful when there are children near the appliance.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Do not use the appliance outdoors or on wet surfaces as there is a threat of electric shock in these places.
- Do not use any other accessories except those recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the supply cable or plug has been damaged; have the defect repaired immediately by an authorised service centre.
- Never run over the supply cable with the floor attachment or the appliance itself.
- Provided the rotary brush is used, it may be dangerous to run the appliance over the supply cable.
- Never pull the supply power cord or use it to carry the appliance.
- Keep the appliance away from any sources of heat, such as radiators, ovens, etc. Do not expose the appliance to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the appliance with damp or wet hands.
- Do not insert any items into the openings. Do not use the appliance if any of these openings is obstructed.
- Unplugging the appliance from the wall socket, first turn off the main switch, then pull the plug out of the electric voltage socket.
- Take extra care when using the appliance on stairs.
- If the appliance's suction inlet becomes obstructed, turn the appliance off and remove any obstructing dirt before turning the appliance on again.
- Hold the supply cable while winding it in order to avoid uncontrolled movement.
- Before fixing any accessories, cleaning, or in the case of a defect turn off the appliance and pull the plug out of the electrical socket.

- Unwind the necessary length of power supply cord before using the appliance. The ideal length of the power supply cord is marked by a yellow dot on the cord. Do not unwind the power supply cord past the red mark.
- The appliance is intended for household use only (not for commercial use).
- Do not vacuum any burning items such as cigarettes, matches, or hot ash.
- Do not use the appliance in wet rooms; do not vacuum any wet items or liquids, flammable liquids (such as petrol) and do not use the appliance in places where these substances may be present.
- Never vacuum without using the dust collection bag or the appliance's filters. Before each using the appliance, make sure the dust collection bag and the appliance's filters are properly installed.
- Do not immerse the supply cable, the plug, or the appliance itself into water or any other liquid.
- Check the appliance and the supply cable regularly for any damage. Never turn the appliance on if it is damaged.
- Prior to cleaning and after using the appliance, turn it off , disconnect it from the electric voltage outlet and let it cool.
- Before using the appliance, remove any large or sharp items from the surface you want to vacuum as these items may damage the dust collection bag or the appliance's filters.
- Do not use the appliance if the filters are dirty.
- Never repair the appliance by yourself. Instead, contact an authorised service centre for repair.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

Failure to follow the manufacturer's instructions may invalidate the warranty.

PRODUCT DESCRIPTION

1 Hose holder
2 Telescopic tube
3 Floor attachment
4 Flexible hose
5 Power cord winding button
6 ON/OFF button
7 Container with cyclone unit
8 Carrying handle
9 Air discharge filter

ACCESSORIES

A Slotted nozzle

OPERATING MANUAL

ASSEMBLY OF THE VACUUM CLEANER

NOTE
Before fixing or removing accessories, always pull the plug out of the electrical socket!

1. Connecting the flexible hose to the appliance
   Insert the flexible hose into the appliance's air suction inlet.
   When the slide throttle is closed, the air flow is stronger.
   Slide throttle in open position – weaker air flow.
2. Attaching the telescopic tube to the hose adapter
   Put the telescopic tube on the hose adapter and turn it slightly.
3. Extending the telescopic tube
   Press the plastic latch and pull the smaller tube outwards.
4. Fixing the floor attachment to the telescopic tube
   Insert the telescopic tube into the floor attachment and turn it slightly.
   The flap (Fig. 2) is used for setting the floor attachment to brushing (for smooth floors), or to smooth vacuuming (for carpets).

Fig. 1

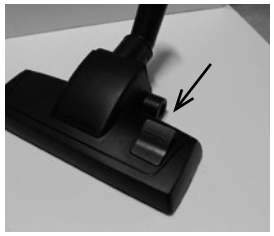


Fig. 2

ACCESSORIES

Slot nozzle
The slot nozzle adapter is used for vacuuming places that are difficult to access, such as radiators, slots, corners, pedestals, spaces between upholstery, and others.

USING THE APLIANCE

NOTE
Before using the appliance, make sure that filters and the dust collection bag are properly positioned and mounted. Unwind the supply cable length you need. The yellow mark on the supply cable indicates the optimum cable length. Do not unwind the supply cable beyond the red mark!

1. Adjust the power controller to the minimum setting.
2. Insert the plug into the mains outlet.
3. Press the main switch on the vacuum cleaner.
4. Set the required suction power using the controller.
5. After vacuuming, turn off the product and unplug from the mains outlet.
6. To wind the power cord, press the holder in the back position to make it push against the winder button. Use your other hand to make sure the power cord does not whip around.

CHECKING THE CONTAINER CONTENT LEVEL

If the suction power is lower, or the dust content level indicator is red even though the nozzle is lifted above the floor, empty the container immediately.
NOTE: If the dust level indicator remains red after replacing the container, check for the following:
- some of the air passages (hoses, telescopic tube, suction inlet, brush adapter, or other adapters) are obstructed;
- the motor filter is dirty;

- the air outlet filter is dirty.

Check for each of the possible causes above and eliminate the problem before you start vacuuming. If the cause of the problem cannot be identified, hand over the product to the nearest service centre. Never use the vacuum cleaner if the bag level indicator is completely red during operation. The motor could be damaged irreparably

MAINTENANCE

As a preventative measure, we recommend emptying the container and cleaning the filters of the vacuum cleaner after each use.

EMPTYING THE CONTAINER

1. Unplug the vacuum cleaner from the mains. Disconnect the hose from the suction inlet.
2. Push the latches, and shift the container upwards (Fig. 3).
3. Press the latch to open the latch and empty the contents of the container (see Fig. 4).
4. Close the container and return it to the vacuum cleaner. Make sure the container is positioned properly. You should hear a clicking sound from the handle latches.

REPLACING FILTERS

- The filters should be cleaned or replaced when they are visibly dirty, or if the appliance's suction power is reduced. Always check the filters after using the appliance.
- In order to avoid damage to the appliance, do not use it with incorrectly installed filters.
- Before replacing the filters, disconnect the appliance from the electrical socket.
- You can buy suitable types of filters from your dealer, or you can order them from the manufacturer.

Fig. 3

CLEANING THE INLET FILTERS

1. Disconnect the flexible hose and remove the container.
2. Open the filter holder of the container (Fig. 5) and remove the foam rubber filter.
3. The foam rubber filter may be cleaned mechanically by shaking them and cleaning with a soft brush. Heavily fouled filters can be washed after this step and cleaned with a soft brush in lukewarm water. Do not use detergents. It is important to let the wet parts dry thoroughly. Do not use a hair dryer for drying! Wet filters will be damaged if used for vacuuming!
4. Assemble cleaned or new components and install them in the original location using the reverse procedure.

Note: Wet cleaning can cause more wear and tear of the filter, and a correspondingly shorter service life. If the vacuum cleaner does not perform with the original suction power, the filters should be replaced with new ones.

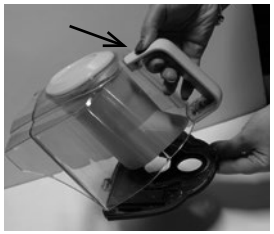


Fig 4

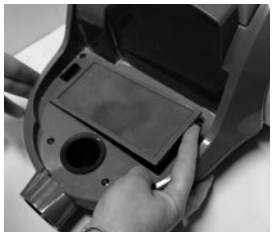


Fig 5

CHECKING AND REPLACING THE AIR OUTLET FILTER

1. Open the air outlet grid at the rear section of the vacuum cleaner (see Fig. 6).
2. Remove the filter.
3. The filter can be cleaned by tapping or shaking it. If the filter is extremely dirty, it can be washed in lukewarm water. Let the filter dry completely before using it again.
4. Insert a cleaned or new air outlet filter, and close the air outlet grid.

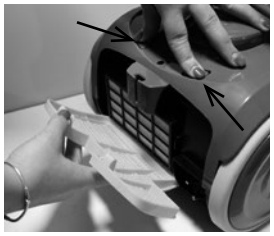


Fig. 6

CLEANING AND MAINTENANCE

The vacuum cleaner and its accessories can be cleaned with a wet cloth.
Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.
Do not use aggressive substances for cleaning, such as solvents or abrasives!

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Motor does not run.	Plug inserted into the mains outlet incorrectly or insufficiently.	Check the plug connection.
	The mains outlet is not live.	Check for voltage, e.g. by connecting another appliance.
Motor has stopped operating.	Improper or insufficient air flow. Motor overheating fuse activated.	**Disconnect the cable from the socket.** Check and release the air suction and discharge holes; check the filter's cleanliness and/or replace the dust bag. Let the vacuum cleaner cool down.
Reduced suction power	Dust bin full or clogged.	Empty and clean the dust bin.
	The filters are clogged	Clean or replace the filters.
	Clogged nozzle, tube, or hose.	Check and clear the air passage on the suction and discharge sides.
Vacuum cleaner heats up	Slight heating of the vacuum cleaner is normal and cannot be considered a failure.	

SERVICE

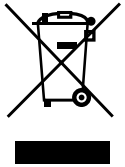
Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.

- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

Appliance recycling at the end of its service life:



A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifi cations may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

DANKSAGUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die den Staubsauger benutzen werden, sich mit dieser Anleitung vertraut gemacht haben.

Technische Parameter	
Spannung	220–240 V ~ 50/60 Hz
Leistung	1200 W
Geräuschpegel	80 dB

Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Benutzen Sie das Gerät nicht auf andere Weise, als in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Vor dem ersten Einsatz entfernen Sie vom Gerät alle Verpackungen und Aufkleber.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet bzw. in die Steckdose mit elektrischer Spannung angeschlossen ist.
- Trennen Sie den Stecker von der Steckdose mit elektrischer Spannung ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose mit elektrischer Spannung ziehen Sie nie am Anschlusskabel, sondern greifen Sie den Stecker und durch Herausziehen trennen Sie ihn ab.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder und Unbefugte das Gerät handhaben, und benutzen Sie es außerhalb von ihrer Reichweite.
- Die Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder die mit der Bedienung nicht vertraut gemachten Personen müssen das Gerät nur unter Aufsicht einer verantwortlichen und unterwiesenen Person benutzen.
- Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nasser Oberfläche, es droht die Verletzungsgefahr durch den Stromschlag.
- Verwenden Sie kein anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Anschlusskabel oder Stecker. Lassen Sie den Mangel von einem autorisierten Servicezentrum unverzüglich beheben.
- Fahren Sie weder mit der Saugdüse für Fußboden noch mit dem Gerät über das Zuleitungskabel.
- Ist das Gerät mit einer Rotationsbürste ausgestattet, kann eine Gefahr eintreten, wenn Sie mit dem Gerät über das Zuleitungskabel fahren.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät am Zuleitungskabel nicht.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Öfen usw. fern. Schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn irgendeine der Öffnungen verstopft ist.
- Beim Trennen des Gerätes von der Steckdose schalten Sie den Hauptschalter aus, danach ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus.
- Es ist erhöhte Vorsicht beim Saugen auf Treppenstufen geboten.

- Wird die Saugöffnung verstopft, schalten Sie das Gerät aus und entfernen die Schmutzpartikel vor der Wiedereinschaltung.
- Beim Aufrollen des Zuleitungskabels halten Sie es fest, um ein Herumschlagen des Kabels zu vermeiden.
- Beim Zubehöraufsetzen im Verlauf der Reinigung oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose mit elektrischer Spannung.
- Vor dem Gebrauch des Gerätes wickeln Sie die entsprechende Länge des Zuleitungskabels ab. Die gelbe Markierung am Anschlusskabel zeigt die ideale Kabellänge. Wickeln Sie das Anschlusskabel nicht bis hinter die rote Markierung ab.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
- Saugen Sie keine brennenden Gegenstände, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf.
- Setzen Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen ein, saugen Sie keine feuchten Gegenstände oder Flüssigkeiten, brennbare Flüssigkeiten (wie Benzin) auf und verwenden Sie das Gerät auch nicht in Räumlichkeiten, in denen diese Stoff e vorzufinden sind.
- Saugen Sie nie ohne Staubbeutel und Staubsaugerfilter. Vergewissern Sie sich bei jedem Einsatz des Gerätes, dass der
- Staubbeutel und die Staubsaugerfilter richtig eingesetzt sind.
- **Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät weder Wasser noch in andere Flüssigkeiten ein.**
- Überprüfen Sie das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Schalten Sie ein beschädigtes Gerät nicht ein.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Steckdose ab und lassen Sie es abkühlen,
- Vor dem Saugen entfernen Sie von der abzusaugenden Oberfläche große oder scharfe Gegenstände, die den Staubbeutel oder einen der Staubsaugerfilter beschädigen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit verschmutzten Filtern.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1 Schlauchhalter
2 Teleskoprohr
3 Saugdüse für Fußboden
4 Biegsamer Schlauch
5 Taste zum Kabelaufrollen
6 AUS Taste
7 Staubbehälter mit Zykloneinheit
8 Halter zum Tragen
9 Filter des Luftausgangs

ZUBEHÖR

A Schlitzmundstück für Polsterungen

BEDIENUNGSANLEITUNG

ZUSAMMENBAUEN DES STAUBSAUGERS

HINWEIS
Vor dem Zusammenbau oder Abnehmen des Zubehörs ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose mit elektrischer Spannung heraus!

1. Anschluss des biegsamen Schlauches an den Staubsauger
   Schieben Sie den biegsamen Schlauch in die Luftsaugöffnung des Staubsaugers ein.
   Schieberegler geschlossen – stärkerer Luftzug.
   Schieberegler geöffnet – schwächerer Luftzug.
2. Aufsetzen des Teleskoprohrs auf den Schlauchansatz
   Setzen Sie das Teleskoprohr auf den Schlauchansatz auf und drehen Sie es ein wenig.
3. Verlängerung des Teleskoprohrs
   Drücken Sie die Kunststoffarretierung und ziehen Sie das kleinere Rohr auswärts heraus.
4. Aufsetzen der Fußbodendüse auf das Teleskoprohr
   Setzen Sie das Teleskoprohr in die Fußbodendüse ein und drehen Sie es ein wenig.
   Die Klappe (Abb. 2) dient zum Umschalten der Saugdüse für Fußboden in die Bürstenstellung (für glatte Fußböden) oder zum glatten Absaugen (für Teppiche).

Abb. 1

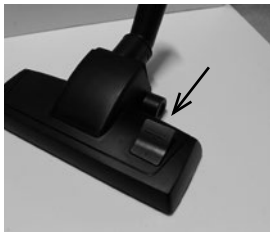


Abb. 2

ZUBEHÖR

Saugdüse mit Schlitz
Dient zum Absaugen von schwer zugänglichen Bereichen, wie z. B. Heizkörpern, Lücken, Ecken, Podesten, Polsterzwischenräumen usw.

EINSATZ DES STAUBSAUGERS

BEMERKUNG
Vor dem Gebrauch des Staubsaugers vergewissern Sie sich, ob die Filter und der Staubbeutel richtig eingesetzt und befestigt sind. Wickeln Sie die entsprechende Kabellänge ab. Die gelbe Markierung am Anschlusskabel zeigt die ideale Kabellänge. Ziehen Sie das Anschlusskabel nicht bis hinter die rote Markierung heraus!

1. Leistungsregler auf Minimum einstellen.
2. Stecker in die Steckdose stecken.
3. Schalter zum Einschalten des Staubsaugers drücken.
4. Stellen Sie den Leistungsregler auf die gewünschte Saugleistung ein.
5. Nach Beenden des Saugens schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
6. Zum Aufwickeln des Zuleitungskabels mit einer Hand den Haltegriff in der hinteren Stellung so drücken, dass dieser an die Taste der Kabeltrommel drückt. Mit der zweiten Hand sichern Sie das Kabel, so dass es nicht herumschlägt.

KONTROLLE DES FÜLLSTANDS DES STAUBBEHÄLTERS

Falls die Saugleistung des Staubsaugers abnimmt oder falls die Anzeige für den Füllstand des Staubbehälters rot ist, auch wenn das Fußbodenmundstück über den Fußboden angehoben ist, den Staubbehälter sofort entleeren.
Hinweis: falls auch nach dem Leeren des Staubbehälters die Anzeige für den Füllstand des Staubbehälters rot ist, kann dieses mehrere Ursachen haben:
- einer der Luftdurchlässe (Schlauch, Teleskoprohr, Saugöffnung, Bürstenaufsatz oder andere Aufsätze) ist verstopft,
- Motorfilter ist verschmutzt,
- Filter im Luftausgang ist verschmutzt.

Prüfen Sie jede dieser Möglichkeiten und vor weiterem Gebrauch des Gerätes beseitigen Sie dieses Problem. Gelingt es Ihnen nicht, die Ursache des Problems festzustellen, bringen Sie das Gerät in das nächste Servicezentrum. Benutzen Sie das Gerät nie, wenn die Anzeige des Füllstandes im Staubbeutel während des Betriebs ganz rot ist, denn Sie könnten dadurch den Motor irreparabel beschädigen.

WARTUNG

Wir empfehlen präventiv, nach jedem Einsatz des Staubsaugers den Staubbehälter zu entleeren und die Filter des Staubsaugers zu reinigen.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

1. Staubsauger vom Stromnetz trennen, Schlauch aus der Saugöffnung herausziehen.
2. Die Arretierungen des Staubbehälters drücken und den Staubbehälter nach oben herausnehmen (Abb. 3).
3. Durch Druck des Behälters öffnen Sie diesen und entleeren dessen Inhalt (siehe Abb. 4).
4. Nach dem Schließen des Behälters diesen zurück in den Staubsauger einsetzen. Achten Sie darauf, dass der Behälter richtig eingesetzt ist. Sie müssen ein Klicken der Sperren des Haltegriffs hören.

Abb. 3

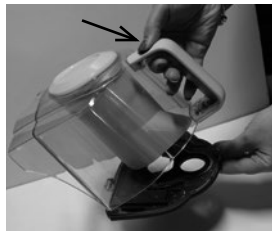


Abb 4

FILTERWECHSEL

- Die Filter sollten bei sichtbarer Verschmutzung oder bei Abnahme der Saugleistung des Staubsaugers gereinigt oder gewechselt werden. Prüfen Sie diese nach jedem Gebrauch des Staubsaugers.
- Um den Staubsauger nicht zu beschädigen, benutzen Sie ihn nicht ohne richtig eingesetzte Filter.
- Vor einem Filterwechsel trennen Sie den Staubsauger von der Steckdose mit elektrischer Spannung.
- Geeignete Filtertypen können Sie bei Ihrem Händler kaufen oder beim Hersteller bestellen.

REINIGUNG DER EINGANGSFILTER

1. Nach dem Abtrennen des biegsamen Schlauches nehmen Sie den Staubbehälter heraus. 2. Filterhalter an der Rückseite des Staubbehälters öffnen (Abb. 5) und den Molitanfilter herausnehmen.

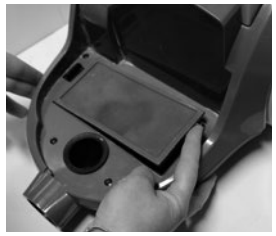


Abb 5

2. Den Molitan- Filter kann man durch mechanisches Ausklopfen und mit einer weichen Bürste reinigen. Stark verschmutzte Filter kann man nach diesem Schritt abwaschen und mit einer weichen Bürste unter lauwarmem Wasser ohne Reinigungszusätze reinigen. Wichtig ist es, die nassen Teile gründlich trocknen zu lassen. Zum Trocknen keinen Föhn verwenden! Die feuchten Filter würden durch das Anblasen mit einem Föhn ihre Wirkung verlieren!
3. Die gereinigten oder neuen Teile zusammenbauen und in umgekehrter Reihenfolge an der ursprünglichen Stelle befestigen.

Bem.: Durch eine Nassreinigung kann es zu einem höheren Verschleiß der Filter kommen und damit zu einer Verkürzung ihrer Lebensdauer. Sofern auch nach dem Abwaschen der Filter und deren Abtrocknen der Staubsauger nicht die ursprüngliche Saugleistung erreicht, sind die Filter zu erneuern.

KONTROLLE UND WECHSEL DES FILTERS VOM LUFTAUSGANG

1. Gitter des Luftausgangs im hinteren Teil des Staubsaugers öffnen (Abb. 6).
2. Filter herausnehmen.
3. Der Filter kann durch Ausklopfen gereinigt werden. Sofern der Filter stark verschmutzt ist, kann man ihn unter lauwarmem Wasser abwaschen und ordentlich trocknen lassen.
4. Legen Sie den gereinigten oder neuen Filter ein und schließen Sie das Gitter des Luftausgangs.

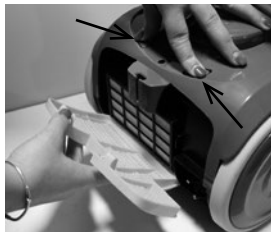


Abb. 6

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Zubehör und der Staubsauger können mit einem feuchten Lappen gereinigt werden.
Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
Zum Reinigen keine aggressiven Stoffe, z. B. Lösungsmittel oder Scheuermittel, verwenden!

PROBLEMLÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht richtig oder nicht vollständig in die Steckdose gesteckt.	Anschluss des Steckers in der Steckdose prüfen
	Stecker wird nicht mit Strom versorgt.	Prüfen, ob Spannung vorhanden ist, z. B. durch ein anderes Gerät.
Motor hat aufgehört zu arbeiten.	Schlechter oder unzureichender Luftstrom, der Motorwärmeschutz hat reagiert.	**Zuleitungskabel aus der Steckdose ziehen**. Luftdurchlass vom Einlass und Auslass, Reinheit der Filter prüfen und freilegen bzw. Staubbeutel wechseln. Staubsauger abkühlen lassen.

Problem	Ursache	Lösung
Saugleistungsminderung	Voller oder verstopfter Staubbehälter.	Staubbehälter entleeren und reinigen.
	Filter sind verstopft.	Filter reinigen oder wechseln.
	Bürstenkopf, Rohr oder Schlauch verstopft.	Luftdurchlass vom Einlass und Auslass prüfen und freilegen.
Staubsauger erwärmt sich	Erwärmung des Staubsaugers während des Betriebs ist normal, es handelt sich um keinen Fehler.	

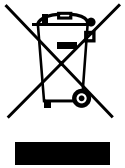
SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Recyclen Sie die Verpackungsmaterialien und alte Geräte.
- Die Verpackung des Gerätes im sortierten Abfall entsorgt werden.
- Plastikbeutel aus Polyethylen (PE) entsorgen Sie beim Werkstoff-Recycling.

Recyclen des Gerätes am Ende der Lebensdauer:



Das Symbol am Produkt oder dessen Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist erforderlich, dieses in eine Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Anlagen abzuliefern. Durch Sicherstellung einer richtigen Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch eine ungeeignete Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produktes können Sie bei der entsprechenden örtlichen Behörde in Erfahrung bringen, beim Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinien, die für sie gelten.

Änderungen am Text, Design und technische Spezifikationen können sich ohne vorherige Ankündigung ändern, und wir behalten uns das Recht, sie zu ändern.

concept

CZ **Záruční podmínky**

SK **Záručné podmienky**

PL **Karta gwarancyjna**

HU **Garanciális feltételek**

LV **Garantijas talons**

EN **Warranty Certificate**

CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

Uplatnění reklamace

Reklamaci vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamaci výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese www.my-concept.com.

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytýkané vady a provede volbu reklamačního nároku.

Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součásti výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součásti vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součásti, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součásti výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součásti nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):
- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živelnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhe vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškriabaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktorého-koľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese www.my-concept.com.

Pri reklamácii výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytýkanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet vád. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez vád (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez vád, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácii ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamace výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

Výrobce:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Slovenská republika
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466
email: info@my-concept.sk
www: www.my-concept.sk

Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum prodeja:	Pečiatka a podpis prodejca:

PL GWARANCJA

Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w reklamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.
Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termiczne lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku klęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,
- wygasa żywotność niektórych części produktu, takich jak baterie, żarówki itp.

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem www.my-concept.com.

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego

elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienia od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być: dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikłe trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

Producent:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Importer:

Elko Valenta Polska Sp. Z o.o.
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
tel.:+48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14
email: serwis@my-concept.pl
www: www.my-concept.pl

Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczątka i podpis sprzedawcy:

HU GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a www.my-concept.com címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítmányozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

Gyártó

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Cseh Köztársaság
tel: +420465471433
fax: +420 465 473 304
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

LV GARANTIJAS TALONS

Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:
- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast tīmekļa vietnē: www.my-concept.com.

Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:
- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījusi parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā,

tostarp aprīkojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

Piez.: Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

Ražotājs:

Jindřich Valenta – ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Česká republika,
IČO 13216660
tel.: + 420 465 471 433, fax: +420 465 473 304,
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Piegādātājs:

SIA Verners VT
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073
Latvija

tālr.: +371 67 021 021
fakss: +371 67 021 000
e-pasts: info@verners.lv
www: www.verners.lv

Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

EN WARRANTY TERMS

Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexpert third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at **www.my-concept.com.**

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned, required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

Remark: Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

Manufacturer

Jindřich Valenta - ELKO Valenta
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Czech Republic
tel.: +420 465 471 433
fax +420 465 473 304
Company ID No. 13216660
email: servis@my-concept.cz
www: www.my-concept.com

Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

concept

CZ **Seznam servisních míst**

SK **Zoznam servisných stredisiek**

PL **Wykaz punktów servisovych**

HU **Szolgáltatók listáját**

Česká republika

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/fax	E-mail
ELKO VALENTA SERVIS	Vysokomýtská 1800	565 01	Choceň	465 471 433 465 473 304	servis@my-concept.cz

Slovenská republika

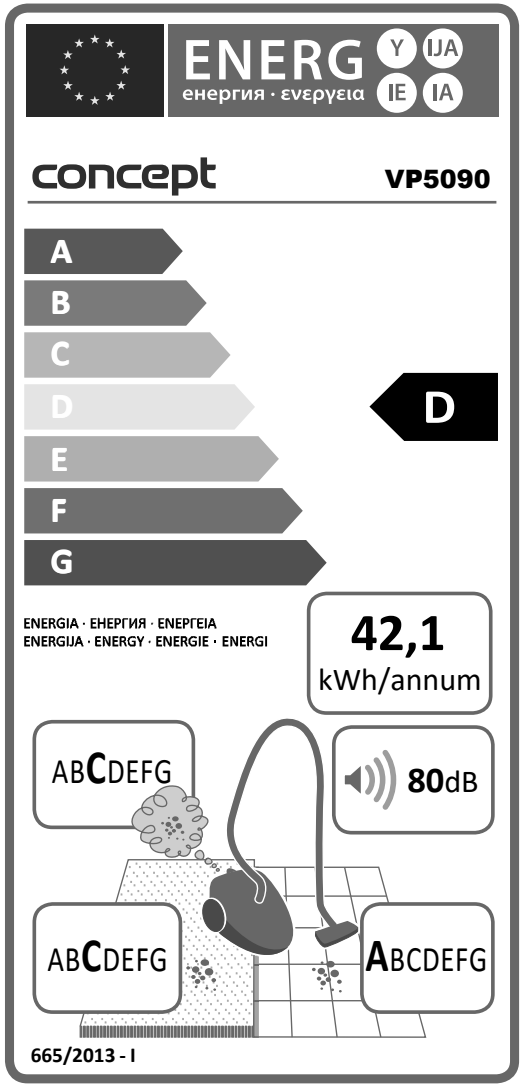
Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol.s r.o	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektroservis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

Polska

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Elko Valenta Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCŁAW	071/339-04-44 w. 27	serwis@my-concept.pl

Magyarország

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu



concept

CZ

Jindřich Valenta – ELKO Valenta Czech Republic
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň
Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304
www.my-concept.cz

SK

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466
www.my-concept.sk

PL

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o.
Ostrowskiego 30, 53-238 Wroclaw
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14
www.my-concept.pl

HU

Metaker Kft
2851 Környe, Alkotmány út 6-10.
Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

LV

Verners VT Ltd.
Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000
e-pasts: info@verners.lv, www.verners.lv